



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt

Übergabe der neuen Brücke auf dem Arterner Friedhof

Lesen Sie mehr dazu auf Seite 7!




Moderne Bäder aus einer Hand!
CHRISTOPH BÖHM
 HEIZUNG SANITÄR SOLAR

Frankenhäuser Str. 13
 06556 Ringleben

Tel. 03466/ 31 211
 Mobil 0175/ 21 98 778

boehm-heizungsanitaersolar@gmx.de

Landgasthof „Zum Ring“

Zentral im Altkreis Artern gelegen –
 Das Haus mit den freundlichen Gastzimmern!

Am 14. Mai ist **Muttertag!**

Vielleicht DIE Gelegenheit!

Wir laden ein zum
Spargelbrunch!

Frischer Deutscher Spargel mit tollen
 Fleischbeilagen und edlem Fisch
 18,90 €/Person

Tischreservierung von Vorteil

Frankenhäuser Straße 44
 06556 Ringleben/Thür.
 Telefon: (0 34 66) 3 12 04



DIE STERNE ÜBER DER STADT ★★ ★

HOTEL-RESTAURANT WEINBERG

Spezialitäten mit frischem deutschen Spargel!

Thomas Kühne
 Weinberg 1, 06556 Artern
 Tel.: 0 34 66 / 32 21 32 Fax: 3 39 59 74
 www.hotel-weinberg.de

Täglich ab 11.30 Uhr geöffnet!



TAXI STÖLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

- Krankenhausfahrten (Einweisung/Entlassung)
- Chemo- u. Strahlentherapie-Fahrten
- Dialysefahrten
- ambulante Fahrten
- Kuren
- jede andere Fahrt

Rollstuhl- und Liegendtransporte

06556 Artern
 Am Solgraben 7

TEL. (0 34 66)
3 11 54



Wichtige Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen	
Mi, Fr: 16.00-19.00 Uhr	
Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12., 31.12.: 10.00-16.00 Uhr	

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen	0 36 32 / 5 93 30 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband, AZV	0172 / 8 66 35 18
envia Mitteldeutsche Energie AG	0800 / 2 30 50 70
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Verwaltungsgemeinschaft „Mittelzentrum Artern“

Sitz Artern

Brauereistraße 3, 06556 Artern

e-mail-adresse: info@vgmzartern.de - homepage: www.vgmzartern.de

Öffnungszeiten:

Mo	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr
Di	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr
Mi	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 15.00 Uhr
Do	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
Fr	von 7.00 bis 12.00 Uhr

Darüberhinaus bitten wir um terminliche Abstimmung.

Kassenstunden:

Mo	geschlossen
Di	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
Mi	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
Do	von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
Fr	von 7.00 bis 11.00 Uhr

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben, Mönchpiffel-Nikolausrieth	Di	von 16.30 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di	von 17.00 bis 18.00 Uhr
Ichstedt	Di	von 16.30 bis 17.30 Uhr
Gehofen	Di	von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di	von 18.00 bis 19.30 Uhr
Nausitz	Di	von 17.30 bis 18.30 Uhr
Reinsdorf	Di	von 18.30 bis 19.30 Uhr
Ringleben	Di	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di	von 17.00 bis 18.30 Uhr

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB), Polizeihauptmeister Herr Mädler (Tel./Fax 36 44 21), für die Bürger der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern Di von 09.00 bis 18.00 Uhr

Telefonverzeichnis:

VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3	36 21 - 0
VG Mittelzentrum Artern - Fax-Nummer	36 21 20
Vorsitzende	36 21 10
Sekretariat/Versicherungen	36 21 11
Hauptabteilung	
- Kindereinrichtungen	36 21 13
- Personalabteilung	36 21 19
- Kultur/Jugend/Vereine	36 21 18
Bau- und Ordnungsamt	
- Bau	36 21 14
- Ordnung u. Sicherheit/Vollstreckung	36 21 15
- Liegenschaften/Mieten u. Pachten/Beiträge	36 21 12
- Friedhofswesen/Fischereischeine/Presse	36 21 18
Finanzabteilung	
- Kasse	36 21 30 und 36 21 33
- Steuern	36 21 35

Einwohnermeldeamt/Standesamt - Siehe Stadtverwaltung, Verantwortungsbereich der beiden o. g. Ämter, Stadtverwaltung Artern sowie der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern).

Es gelten die Sprechzeiten der Stadtverwaltung Artern. Alle Anschlüsse sind unter der Vorwahl Artern: 0 34 66 zu erreichen.

Telefonnummern der Gemeinden der „VG Mittelzentrum Artern“

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01 u. 0174 / 6 27 45 49
Gehofen	0 34 66 / 33 94 98 u. 0172 / 3 56 78 27
Heygendorf	0 34 66 / 31 99 09 u. 0152 / 28 66 44 08
Ichstedt	0172 / 9 49 37 81
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel/Nikolausrieth	03 46 52 / 2 13
Nausitz	0 34 66 / 3 11 83
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30
Ringleben	0 34 66 / 30 22 37
Voigtstedt	0 34 66 / 32 27 03

Schiedsstelle der VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3 in 06556 Artern

Vorsitzender: Herr Wolfgang Körber,

Walthergasse 10 in 06556 Kalbsrieth Tel.: 0 34 66 / 3 11 47

Stellvertreter: Herr Rainer Beie,

Siedlung 233 b in 06556 Ichstedt Tel.: 0 34 66 / 32 29 68

weitere Mitglieder:

Frau Veronika Trautmann,
Friedensstraße 37 in 06556 Heygendorf Tel.: 0 34 66 / 3 17 13

Frau Angelika Fabig,
Gartenstraße 9 in 06556 Reinsdorf Tel.: 0 34 66 / 74 28 46 - 0

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 21 0 34 66/32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 98 0 34 66/30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 5 0 34 66/30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
Reihe 7 0 34 66/3 12 54

Ringleben:

Dipl.-Stom. Peter u. Monika Gropp
Feldstraße 15 0 34 66/32 22 81
Physiotherapie Bettina Tiepner
Frankenhäuser Straße 5 0 34 66/31 80 15

Voigtstedt:

Dr. med. Detlef Persch
Kirchstraße 11 0 34 66/30 29 01

Kindertagesstätten

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“

Träger: AWO, Gerstengarten 14 0 34 66/3 11 79

Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“

Träger: Gemeinde, Helmestraße 4 0 34 66/31 99 05

Ichstedt: Kindertagesstätte „Kyffhäuserzwerge“

Träger: Gemeinde, Schulstraße 201 0 34 66/31 98 35

Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“

Träger: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Hofg. 88 0 34 66/32 23 48

Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“

Träger: Gemeinde, Krumme Straße 2 0 34 66/3 12 66

Ringleben: Kindertagesstätte „Pffifikus“

Träger: Gemeinde, Frankenhäuser Straße 19 0 34 66/3 12 09

Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“

Träger: Gemeinde, Rosengasse 21 a 0 34 66/32 27 04

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon 0 34 66/32 90
Telefax 0 34 66/32 91 00
E-Mail info@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12
info@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr, **Donnerstag** 9.00-12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax	03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung/Kasse	03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter	03 46 73 / 9 98 77
Finanzen	03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung	03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung/Sekretariat	03 46 73 / 9 98 79

Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden: 0172 / 8 66 35 18

Stadt Artern

Stadtverwaltung Artern, Markt 14 32 55-0

e-mail: info@artern.de; homepage: www.artern.de

Fax-Nummer	32 55 50
Sekretariat/Bürgermeister	32 55 10
Hauptamt/Personalamt	32 55 11
Soziales	32 55 17
Ltrn. Bau- u. Ordnungsamt	32 55 22
Bauamt	32 55 27
Stadtsanierung (Di 13-18 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung) .	32 55 26
IHK-Büro, Markt 14 (2. + 4. Donnerstag im Monat)	
zu den Sprechzeiten der Stadtverwaltung)	32 55 26, Fax 32 55 50
Wirtschaftsförderung	32 55 31
Ordnungsamt	32 55 25
Marktwesen	32 55 28
Ltr. Kämmerer/Hauptamt	32 55 18
Steueramt	32 55 16
Stadtkasse	32 55 40
Mahnwesen/Vollstreckung	32 55 39
Standesamt	32 55 24, Fax 32 55 47
Einwohnermeldeamt	32 55 41/32 55 38
Einwohnermeldeamt Fax	32 55 42
Liegenschaften	32 55 34
Stadtarchiv	32 55 30
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ Hüttenstraße 7	32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a	30 24 35
Stadtinformation über Uwe Hagel, Markt 2	Tel. 32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....	30 49 48, Fax 33 98 66
Mo-Do 08.00-12.30 Uhr u. 13.00-15.30 Uhr, Fr 08.00-11.30 Uhr, Mi geschl.	
Sole-Schwimmbad, Saline	01577 / 8 01 37 87

Stadtverwaltung Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
e-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr
Gemeindebüro OT Schönfeld (nur telefonisch erreichbar)	3 12 38

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10 74 19 50

Landesamt für Vermessung und Geoinformation

Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Kindertagesstätten

Kindergarten Magdalenenstraße	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“	32 16 79

Schuleinrichtungen

Grundschule H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Str.	30 22 43
J.-G.-Borlach-Schule, Straße der Jugend 8	30 23 47
Volkshochschule, Puschkinstr. 58	36 49 80
Staatl. Berufsbildende Schule Artern, Am Königstuhl 9	33 66-0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern, Kirchstr. 5/6	33 92 44

Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
Otto-Brünner-Str. 8 74 01 30 / Fax 74 01 31

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“, Wasserstraße 15-17	33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe, An der Promenade 10	74 19 41
Bund der Vertriebenen, Ritterstr. 8 (Oberer Hof)	32 29 77
Pro Familia, Wasserstr. 1	32 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes, Fräuleinstr. 12	32 20 76
VdK, Fräuleinstr. 12	32 17 70
Schiedsstelle, Christoph Begrich, Weinberg 14 (priv.)	31 96 99
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst	
der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8	32 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32	30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,	
Straße der Jugend 12a	32 25 92
Suppenküche der TALI	32 25 92
Freizeitzentrum	30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,	
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof)	0160 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,	
Rudolf-Breitscheid-Straße 22	36 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 6	7 40 44 57

Ärzte · Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Dr. med. Detlef Persch, Puschkinstr. 28	3 10 75
Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 7	3 13 81
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52	32 11 83

Fachärzte

Dipl.-Med. Arnhild Sängler, Frauenärztin, Fräuleinstraße 8	32 24 44
Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37	3 10 97
FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner, Nordhäuserstr. 13	3 64 47 60
FA für HNO-Heilkunde Dr. med. H. Kuserow, Schlossstr. 3	7 49 43 73
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,	
Wasserstr. 18	7 40 20 20

Fachpsychologe

Dr. Wolfgang Gebauer, Leipziger Straße 32 30 25 87

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8	3 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2	30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 25	32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 25	32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16	30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt	30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17	3 10 22
Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 17	3 10 30

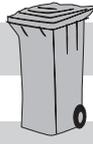
Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2	36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3	30 23 56

**Apotheken/Ergotherapie/Physiotherapie/Logopädie/
Pflegedienst/Hospiz**

Aratora-Apotheke	32 39 72
Engel-Apotheke	30 24 77
Löwen-Apotheke	30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5	30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Leipziger Straße 26	3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7	33 90 11
Physiotherapie Christine Lange, Geschwister-Scholl-Platz 13	32 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16	31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25	32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/17	33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 32	30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23	33 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda	7 40 79 89
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16	0172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“	7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9	3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15	30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29	32 49 11
Ergotherapie „Einklang“, Herrnstraße 4	7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33	74 08 90

Mülltermine



Hausmüll

Montag, 15.05.2017

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 16.05.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 17.05.2017

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ichstedt, Borxleben, Ringleben, Voigtstedt

BIO-Tonne

Montag, 08.05.2017

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 09.05.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 10.05.2017

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ringleben, Voigtstedt

Freitag, 19.05.2017

Ichstedt, Borxleben

Blaue Tonne

Freitag, 12.05.2017

Borxleben

Montag, 15.05.2017

Artern I

Dienstag, 16.05.2017

Artern II, Kachstedt

Mittwoch, 17.05.2017

Voigtstedt

Donnerstag, 18.05.2017

Reinsdorf

Freitag, 19.05.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel, Nikolausrieth

Gelbe Tonne

Freitag, 12.05.2017

Ichstedt, Borxleben, Ringleben

Bereitschaftsdienst ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Mai 2017

Elektriker:

Firma EBA -
Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 0 34 66 / 2 18 30
Funktelefon: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär und Heizung:

Firma Sanitär Reiber
Telefon: 0 34 66 / 30 27 56
Funktelefon: 0173 / 9 58 30 47

Allgemeine amtliche Informationen

Sprechtage des Bürgerbeauftragten des Freistaats Thüringen in Sondershausen

Sie verstehen Ihren amtlichen Bescheid nicht? Sie haben sich im Labyrinth der Ämter und Behörden verlaufen und brauchen Unterstützung? Oder Sie benötigen einfach nur eine Information oder Auskunft und wissen aber nicht, an wen Sie sich wenden können? Der Bürgerbeauftragte des Freistaats Thüringen hilft Bürgerinnen und Bürgern in allen Fällen, in denen sie von einer Handlung der öffentlichen Verwaltung betroffen sind. Er schaut genau hin, überprüft, berät und unterstützt Bürgerinnen und Bürger in Verwaltungsangelegenheiten. Jeder hat das Recht, sich an den Bürgerbeauftragten zu wenden. Seine Hilfe ist kostenlos. Der nächste Sprechtag des Bürgerbeauftragten des Freistaats Thüringen, Dr. Kurt Herzberg, findet statt am:

**7. Juni 2017 ab 9.00 Uhr im Landratsamt Kyffhäuserkreis,
Markt 8, 99706 Sondershausen, (Raum „Hofküche“)**

Aus organisatorischen Gründen vereinbaren Sie bitte Ihren persönlichen Gesprächstermin unter der **Tel.-Nr.: 03 61 / 5 73 11 38 71** oder unter **post@buengerbeauftragter-thueringen.de**. Weitere Sprechtage, u.a. im Büro des Bürgerbeauftragten in Erfurt, finden Sie unter www.buengerbeauftragter-thueringen.de. Sie können sich auch gern schriftlich oder telefonisch an den Bürgerbeauftragten wenden. Kontaktdaten: siehe unten.

Weitere Informationen zur Aufgabe und Arbeit des Bürgerbeauftragten finden Sie unter www.buengerbeauftragter-thueringen.de.

Dr. Kurt Herzberg
Bürgerbeauftragter des Freistaats Thüringen

Tourenplan Schadstoffkleinmengensammlung

Tour	Zeit	Standplatz
Montag, 15.05.2017		
Voigtstedt	11.40-12.00 Uhr	Dorfplatz/Ortseingang
Kachstedt	12.20-12.40 Uhr	Bushaltestelle
Ritteburg / Kalbsrieth	13.45-14.05 Uhr	Bürgerhaus Ritteburg
Gehofen	14.30-14.50 Uhr	Platz vor Gaststätte „Zur Finne“ Dorfplatz
Nausitz	15.00-15.15 Uhr	Dorfplatz
Dienstag, 16.05.2017		
Reinsdorf	15.30-15.50 Uhr	Rondell/Glascontainer- standplatz ehem. GHG Gelände/ Nähe Freibad
Artern	16.10-17.10 Uhr	
Mittwoch, 17.05.2017		
Schönfeld	09.00-09.20 Uhr	Platz vor der Kirche
Ringleben	09.35-09.55 Uhr	Dorfplatz Storchennest
Borxleben	10.10-10.30 Uhr	Wartehaus Richtung Ichstedt
Ichstedt	10.45-11.05 Uhr	Nähe Kirche
Freitag, 19.05.2017		
Heygendorf	13.30-13.45 Uhr	Platz an der Heygend. Kirche in der Friedensstraße
Mönchpiffel/ Nikolausrieth	13.55-14.10 Uhr	Nähe Klostersgut

Bitte beachten Sie die folgenden Abgabeinformationen!

Bekanntmachung der KAT

Betriebsruhe am 26.05.2017



Am **26.05.2017** bleibt die Geschäftsstelle des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes geschlossen. In Havariefällen ist der Bereitschaftsdienst unter der Tel.-Nr. **0172 / 7 98 54 90** zu erreichen.

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband

Bartels
Werkleiter

Am Schadstoffmobil angenommen werden:

- Spraydosen (z. B. mit Farben, Pflanzenschutzmitteln, Haarspray)
- Lösungsmittel (z. B. Spiritus, Petroleum, Aceton, Verdüner)
- Altlacke (z.B. Nitrolacke, Kunstharz- oder Alkydharzlacke, Naturharzlacke, Mehrkomponentenlacke, Lackabbeizer)
- Klebstoff (z.B. Leim, Spachtelmasse, Bitumen- und Teerabfälle)
- Wandfarbe (wobei geringe Reste einfach durch Öffnen des Deckels austrocknen, die ausgetrocknete Farbe über die Restmülltonne und der leere Behälter über die Gelbe Tonne zu entsorgen sind, trockene Farbreste sind keine gefährlichen Abfälle)
- feste öl- und fetthaltige Abfälle (z. B. Ölfilter, Kraftstofffilter, ölverschmutzte Putzlappen)
- quecksilberhaltige Rückstände (z. B. metallisches Quecksilber, Thermometer)

- Säuren (z. B. Batteriesäure, Salzsäure, flüssige und feste WC-Reiniger)
- Laugen (z. B. Natronlauge, Kalilauge, Ammoniak, flüssige und feste Rohrreiniger)
- Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel (z. B. Unkraut-Ex, Mäusegift, Ameisenpulver, Bi 58)
- Chemikalienabfälle (z. B. Chemieexperimentierkästen, Gold- und Silberreiniger, Fotochemikalien)
- Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen (gehören zum Elektroschrott, werden aber aufgrund der hohen Bruchgefahr bei der Schadstoffsammlung bis 5 Stück je Lampenart mitgenommen)
- Halon Feuerlöscher (bis 3 Stück)

Nicht angenommen werden:

- Druckgasflaschen
- radioaktive Abfälle
- infektiöse Abfälle (Einwegspritzen etc.)
- Munition, Sprengstoffe, Feuerwerkskörper
- asbesthaltige Abfälle
- Autobatterien
- defekte und unverschlossene Behältnisse.

Bei der Anlieferung durch den Besitzer sollte darauf geachtet werden, dass die gefährlichen Abfälle dem Personal des Schadstoffmobils möglichst in der Originalverpackung und in Einzelbehältnissen überreicht werden. Das Gesamtgewicht eines Behältnisses darf 30 kg, das Gesamtvolumen 30 l nicht übersteigen. Für Haushalte erfolgt die Abnahme von haushaltsüblichen Mengen bis 100 kg ohne Zusatzkosten.

Auch Gewerbebetriebe haben die Möglichkeit, kostenpflichtig bis 100 kg Sonderabfälle abzuliefern. Dieses ist vorher schriftlich im Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft anzumelden.

Gefährliche Abfälle dürfen nicht im öffentlichen Verkehrsraum abgestellt werden, sondern sind direkt an das Fachpersonal des Schadstoffmobils zu übergeben. Wer die Abfälle unbeaufsichtigt an den Stellplätzen des Schadstoffmobils abstellt, macht sich strafbar und riskiert, dass sich andere Menschen vor allem aber spielende Kinder in große Gefahr bringen und kann dafür zur Verantwortung gezogen werden.

Sollten Sie diesbezüglich weitere Fragen haben, steht Ihnen das Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft des Kyffhäuserkreises gern zur Verfügung.

Dr. Fruth, Amtsleiter

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse

Gemeinde Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner Sitzung am 27.03.2017 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0106-03/2017**Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 06.02.2017**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 06.02.2017 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr.: 0107-03/2017**Feststellung der Jahresrechnung 2015**

Der Gemeinderat stellt auf der Grundlage des vorliegenden Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes des Kyffhäuserkreises (dieser kann zu den Sprechzeiten der Verwaltungsgemeinschaft Mittelzentrum Artern eingesehen werden) die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2015 fest.

Beschluss-Nr.: 0108-03/2017**Entlastung des Bürgermeisters der Gemeinde Gehofen und der Verwaltung für das Kalenderjahr 2015**

Der Gemeinderat beschließt die Entlastung des Bürgermeisters und der Verwaltung (VG Mittelzentrum Artern) für das Haushaltsjahr 2015.

Beschluss-Nr.: 0109-03/2017**Diskussion und Beschlussfassung über die Vergabe der Reparatur der Bushaltestelle**

Der Gemeinderat beschließt eine Teilleistung der Baumaßnahme Reparatur Bushaltestelle an die Firma Gutjahr, Bahnhofstraße 33, 06571 Gehofen zum Angebotspreis von 2.380,00 € brutto zu vergeben.

Beschluss-Nr.: 0110-03/2017**Diskussion und Beschlussfassung Friedhofssatzung der Gemeinde Gehofen**

Der Gemeinderat beschließt die Friedhofssatzung der Gemeinde Gehofen laut Anlage.

Beschluss-Nr.: 0111-03/2017**Diskussion und Beschlussfassung Vergabe Lieferung eines TSF-W nach DIN 14530 Teil 17**

1. Die Firma MEINICKE Fahrzeugservice GmbH, Alleebreite 15a in 06295 Lutherstadt Eisleben den Zuschlag für die Lieferleistung des Tragkraftspritzenfahrzeuges-Wasser (TSF W) zu erteilen.
2. Die geprüfte Angebotssumme in Höhe von 106.169,99 Euro ist anzuerkennen.
3. Die notwendigen Haushaltsmittel stehen mittels des im Rahmen der Jahresrechnung 2016 gebildeten Haushaltsrests im Haushaltsjahr 2017 zur Verfügung.

Beschluss-Nr.: 0112-03/2017**Diskussion und Beschlussfassung Änderung zur Satzung der Auf-****wandsentschädigung der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Gehofen vom 05.02.2002**

Der Gemeinderat beschließt die Änderung zur Satzung der Aufwandsentschädigung für die Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Gehofen vom 05.02.2002.

Gemeinde Heygendorf

Der Gemeinderat Heygendorf hat in seiner Sitzung am 21.02.2017 folgenden Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr.: 0122-02/2017**Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 24.01.2017**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 24.01.2017 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Gemeinde Ichstedt

Der Gemeinderat Ichstedt hat in seiner Sitzung am 20.04.2017 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0091-04/2017**Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 06.12.2016**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 06.12.2016 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr.: 0092-04/2017**Feststellung der Jahresrechnung 2015**

Der Gemeinderat stellt auf der Grundlage des vorliegenden Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes des Kyffhäuserkreises (dieser kann zu den Sprechzeiten der Verwaltungsgemeinschaft Mittelzentrum Artern eingesehen werden) die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2015 fest.

Beschluss-Nr.: 0093-04/2017**„Entlastung des Bürgermeisters der Gemeinde Ichstedt und der Verwaltung für das Kalenderjahr 2015“**

Der Gemeinderat beschließt die Entlastung des Bürgermeisters und der Verwaltung (VG Mittelzentrum Artern) für das Haushaltsjahr 2015.

Information über den Eilbeschluss E007-01/2017 vom 19.01.2017

Umschuldung des Restbetrages über 96.910,46 Euro des 2007 aufgenommenen Kredites bei der Deutschen Kreditbank - AG Niederlassung Erfurt über 290.730,86 Euro - Darlehensnummer: 6706949564

Nach Ende der Zinsbindungsfrist von 10 Jahren zum 30.01.2017 entscheidet der Bürgermeister durch Eilbeschluss, das Verlängerungsangebot der Deutschen Kreditbank AG, Niederlassung Erfurt vom 19.01.2017 für die Umschuldung des 2007 bei der Deutschen Kreditbank AG, Niederlassung Erfurt aufgenommenen Kommunaldarlehens (Darlehensnummer 6706949564) mit einem Restsaldo von 96.910,46 Euro anzunehmen.



**Begegnungsstätte
„Zum Lebensbaum“**

Wasserstraße 18, 06556 Artern

Veranstaltungsplan

Mai 2017 (Auszug)

Montag, 08.05.2017

10.00 Uhr Gedächtnistraining
14.00 Uhr Skat + Mensch-ärgere-dich-nicht

Dienstag, 09.05.2017

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Frauen

Mittwoch, 10.05.2017

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag einmal anders

Donnerstag, 11.05.2017

14.00 Uhr Mensch-ärgere-dich-nicht + Skatrunde

Freitag, 12.05.2017

ab 13.30 Uhr gemeinsames Eis schlecken

Montag, 15.05.2017

10.00 Uhr Singkreis
14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Dienstag, 16.05.2017

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Männer

Mittwoch, 17.05.2017

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag

Donnerstag, 18.05.2017

10.00 Uhr Gottesdienst
14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Freitag, 19.05.2017

ab 13.30 Uhr gemeinsames Eis schlecken

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Str. 8, 06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 32 49 87



Öffnungszeiten:

Di 10.00-12.00 Uhr, 13.00-18.00 Uhr
Do 10.00-12.00 Uhr, 13.00-17.00 Uhr

LESETIPP

Emmerlich, Gunther

Spätlese – eine Rücksicht ohne Vorsicht

Humorvolle Erinnerungen und geistreiche Weisheiten des Dresdner Sängers und Moderators.

Emmerlich ist ein sympathischer und spannender Zeitgenosse, der nicht nur als Sänger kein Blatt vor den Mund nimmt. Er widerspricht, wenn einer sagt, er käme aus dem ehemaligen Osten: „Was heißt hier ehemaliger Osten, es haben sich doch 1989 nicht die Himmelsrichtungen geändert“.

Sein Humor ist berührend, sein Ernst ansteckend. Auch umgekehrt. Emmerlich ist ein Entertainer, wie er im Buche steht. So auch in diesem.

Mutter-/Vater-/Kind-Frühstück

24.05.2017, 10.00 Uhr
im Freizeitzentrum Artern
Steile Hohle 5

Thema: Möglichkeiten zur Unterstützung durch die Stadt Artern für junge Eltern
Zu Gast ist Bürgermeisterin Frau Zimmer.

Wir laden herzlich ein.

**VOLKSSOLIDARITÄT
Saale-Kyffhäuser e.V.**



Niederlassung Artern
Leipziger Straße 22-24, 06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 30 24 63
Fax: (0 34 66) 32 49 39

Veranstaltungsplan

Mai 2017 (Auszug)

Dienstag, 09.05.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag für alle Interessenten
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Seniorengruppe
16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Osteoporosegruppe

Donnerstag, 11.05.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Höhnegruppe
16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sportgruppe IV

Dienstag, 16.05.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag für alle Interessenten
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Seniorengruppe
16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Osteoporosegruppe

Donnerstag, 18.05.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Höhnegruppe
16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sportgruppe IV

**Suche
Glücke
zur Nachzucht!**



Angebote richten Sie bitte an:
Nickmann / Mogentale
Tel.: 0 34 66 / 2 19 04 92

*Wir
gratulieren
herzlich zu
folgenden runden
Geburtstagen:*



Stadt Artern / OT Schönfeld

Buschbeck, Ernst	08.05., 85 J.
Röbig, Gertraude	09.05., 95 J.
Landmann, Karl-Heinz	11.05., 80 J.
Vieweg, Ingrid	14.05., 80 J.
Etzrodt, Margot	15.05., 75 J.
Gottwald, Gisela	16.05., 90 J.

Gemeinde Kalbsrieth/Ritteburg

Dözel, Ursula	11.05., 75 J.
Betker, Ewald	14.05., 75 J.

Gemeinde Reinsdorf

Fetting, Hartwig	15.05., 70 J.
Wagner, Marlies	21.05., 80 J.

Gemeinde Ringleben

Klemm-Lorenz, Wita	12.05., 85 J.
--------------------	---------------

Gemeinde Voigtstedt

Kirschmann, Anny	21.05., 90 J.
Rauchfuß, Lore	21.05., 75 J.

„Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.“

Steile Hohle 5, 06556 Artern

Veranstaltungsplan

Mai 2017 (Auszug)

Dienstag, 09.05.2017

14.30 Uhr Bastelnachmittag, Geschenke zum Muttertag

Mittwoch, 10.05.2017

14.30 Uhr Wir backen einen Kuchen, Anmeldung bis zum 08.05.2017

Donnerstag, 11.05.2017

14.30 Uhr Spielenachmittag

Freitag, 12.05.2017

14.30 Uhr Pokémon

Montag, 15.05.2017

14.30 Uhr Nähkurs mit Anke

Dienstag, 16.05.2017

14.30 Uhr Nähkurs mit Anke

Donnerstag, 18.05.2017

15.30 Uhr Leseklub

Freitag, 19.05.2017

14.30 Uhr Pokémon

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Euch – Euer Freizeitzentrum Team!!!

Es ist geschafft! – Eröffnung der neuen Friedhofsbrücke



„Was lange währt, wird endlich gut“, dieses Sprichwort kennen wir wohl alle und wissen, wie zutreffend es ist. Mehr als vier Jahre lang haben vier aktive, unverdrossene Damen Spenden gesammelt, damit Artern eine neue Friedhofsbrücke erhält. Mit Beharrlichkeit, Ideen und Zielstrebigkeit haben sie sich Euro für Euro der benötigten Summen von 42.000 Euro genähert, damit der ersehnte Neubau durchgeführt werden konnte. Nun ist es geschafft! Die neue Friedhofsbrücke konnte am 24.04.17 ihrer Bestimmung übergeben werden. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger nutzten die Gelegenheit, bei der offiziellen Übergabe anwesend zu sein und schon mal ein Probelaufen zu absolvieren. Grund genug, noch einmal ganz herzlich im Namen aller zu danken, die schon so lange auf die neue Brücke warteten. Herzlichen Dank an Frau Marlis Uhlig, Frau Ingeborg Blobner, Frau Sieglinde Schlichting und Frau Christine Lärtz dafür, dass sie die Initiative „Friedhofsbrücke“ ins Leben riefen und auch bis zum Schluss für den Erfolg kämpften. Danke an die Firmen Gustav Utsch-Talbau – Familie Utsch, an Schmiede Fister – Steffen Baumann und an das Planungsbüro Mario Hütker für die Unterstützung, ohne die das alles nicht möglich gewesen wäre. Danke an alle Bürgerinnen und Bürger, die durch ihre Spendenbereitschaft zum guten Gelingen beigetragen haben.

Ihre
Christine Zimmer
Bürgermeisterin

Die Geschichte der Arterner Friedhofsbrücke (Anno 2012) Ein Nachwort von Ingeborg Blobner

*Fünf Jahre sind vergangen,
als wir mit Spendensammeln für die Friedhofsbrücke haben angefangen.
Die alte marode Brücke ließ man damals wegmachen
und das war wirklich nicht zum Lachen.
Die Meinung von uns allen: „Das lassen wir uns nicht gefallen“.
Mit 2500 Unterschriften sind wir zum damaligen Bürgermeister gekommen,
doch der hat uns gleich den Wind aus den Segeln genommen.
Wir dachten uns, das kann nicht sein.
Trotzdem richteten wir auf Anraten der Arterner Bürger ein Spendenkonto ein.
Von Haus zu Haus sind wir gegangen,
und so hat alles angefangen.
Sammeldosen wurden aufgestellt
und auch so kamen wir zu Geld.
Auch das Benefizkonzert wurde gut besucht
und machte uns allen noch mehr Mut.
Wir sagten uns, das kann es doch noch nicht gewesen sein
und da fielen uns Bücherbasar und Trödelmarkt ein.
Eine Summe von 42.000 Euro haben wir erreicht,
war es auch nicht immer leicht.
Das alles kostete Nerven und Kraft,
doch ohne Herrn Baumann, Herrn Utsch und Herrn Hütker
mit ihren Mitarbeitern hätten wir das alles nicht geschafft.
Auch unsere Bürgermeisterin Christine Zimmer, Bernd Reiber, Thomas Jentzsch,
Thomas Meißner, Lutz Blobner, Günter Schüttenhelm und viele andere mehr
machten uns immer Mut und wie wir wissen, ging alles gut.
Heute ist nun der Tag gekommen,
dass die Brücke von der Stadt wird übernommen.
Wir hoffen, dass sie lange hält,
denn für noch eine hätten wir keine Nerven und auch kein Geld.
Unseren Sponsoren, allen Helfern und Unterstützern, allen Bürgerinnen
und Bürgern von Artern denen danken wir sehr,
denn so eine Aktion gab es in Artern schon lange nicht mehr.
Die Brückenfrauen*

Unstuttal-Floristik
Inh. Mirella Fichtl
Artern, Leipziger Str. 38
Tel. + Fax 0 34 66 / 30 22 15

**Blumengrüße
zum Muttertag
am 14. Mai!**

Wir haben für Sie geöffnet:
Samstag, 13. Mai 17: 7.00 bis 16.00 Uhr
Sonntag, 14. Mai 17: 8.00 bis 12.00 Uhr

SANITAR REIBER
Inh. Th. Rumpf

Gas • Wasser • Heizung
06556 Artern
Karl-Hühnerbein-Str. 37

0 34 66 / 30 27 56

***** Hotel Friedchen**
mit eigener
Fleischerei

**Wir begrüßen
unsere Gäste
zur
SPARGEL-
ZEIT!**

**GRILL
Am Hotel**
Montag bis Freitag
von 10.00 bis 16.00 Uhr
geöffnet!

Öffnungszeiten:
Mo-Sa: 17.00-23.00 Uhr
So: geschlossen

Festlichkeiten nach
Absprache auch außerhalb
der Öffnungszeiten.

Nordstraße 1 • 06556 Artern
Tel.: 0 34 66 / 30 28 16
Fax: 0 34 66 / 31 89 16
E-Mail: info@hotel-friedchen.de
Internet: www.hotel-friedchen.de

Sportverein Heygendorf e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Zu der am **06.05.2017, 14.00 Uhr im Vereinsheim** stattfindenden Jahreshauptversammlung sind alle Vereinsmitglieder herzlich eingeladen.
Der Vorstand

AC Germania

Einladung zur Mitgliederversammlung



Der Vorstand des AC Germania Artern e.V. lädt hiermit alle seine Mitglieder (ab 16 Jahre) zur diesjährigen Mitgliederversammlung ins Haus der Ringer in die Unstrutstraße ein. Diese findet am Freitag, dem **19.05.2017, um 19.00 Uhr** statt. Auf der Tagesordnung steht u.a. die Auswertung des vergangenen Wettkampf- und Geschäftsjahres, darüber hinaus soll auch Zeit für Diskussion und Gespräche verbleiben.

Reformationskonzerte

Unter dem Motto „Musica Luminosa“ eröffnen der aus Leipzig stammende Sänger Marcus Köhler und der bekannte Pianist Piotr Oczkowski **am 6. Mai 2017, 19.00 Uhr im Rathaus Artern & am 7. Mai 2017, 17.00 Uhr im Kloster Helfta** ihre Konzertreihe zu Themen der Reformation.

Das erste Konzert „**Dr. Martin Luther – Hommage**“ stellt die schillernde Persönlichkeit Luthers in den Mittelpunkt. Es werden einige seiner Choräle zu hören sein: „Ein feste Burg ist unser Gott“, „In tiefster Not schrei ich zu Dir“, „Nun kommt der Heiden Heiland“. Namhafte Komponisten, wie der ehemalige Thomas-Kantor Georg Christoph Biller, der in Halberstadt geborene Manfred Spiller oder der in Halle ausgebildete Manfred Schlenker haben Lieder zu Texten von Martin Luther komponiert. Ein außergewöhnliches Melodram der jungen Komponistin Carlotta Rabea Joachim versetzt uns in das stürmische Jahr 1521, in dem sich Luther am Scheideweg seines Lebens befand. Auch Carl Loewes Ballade „Kaiser Karl der V. in Wittenberg“ wird Teil des Programms sein.

Karten für die Konzerte unter Telefon 0 34 75 - 60 43 80 oder per Mail: Fhofmann-eisleben@t-online.de zum Vorverkaufspreis von 12,00 €, Abendkasse 15,00 €



Prof. Markus Köhler



Prof. Piotr Oczkowski

Pfingstfreitag, 02. Juni 2017 um 19.00 Uhr

John Spendelow gibt Benefiz-Konzert in Ringleben

Der britische Singer / Songwriter John Spendelow gibt dieses Konzert, um die Gemeinde bei der Renovierung des Dorfgemeinschaftshauses „Storchenest“ zu unterstützen.

Sie können sich auf Folk-Rock-Klassiker und eigene Lieder u. a. von seinem neuen in Ringleben entstandenem Album „Heaven can wait“ freuen.

Vorverkauf: 10 €
Abendkasse 12 €

Weitere Informationen und Kartenbestellungen:

www.johnspendelow.de

Telefon: 0151 - 400 700 32 oder 0 34 66 - 7 42 82 72



COMEDY DINNER SHOW

**Freitag, 09.06.2017
von 19.00 bis 22.00 Uhr**

Mit viel Witz, Spaß und flotten Sprüchen, bei dem kein Auge trocken bleibt, kombiniert mit einem leckeren Buffet in unserem Restaurant.

Hotel und Landgasthof „Zum Ring“

Frankenhäuser Str. 44, 06556 Ringleben

Fon: 0 34 66 / 3 12 04

Ticket 49,90 € inkl. Buffet - Tickets nur im Restaurant oder unter www.perfekte-dinnershows.de

Nachruf

Wir trauern um

Frau Annett Göbel,

die durch einen tragischen Unglücksfall plötzlich und unerwartet verstorben ist.

Mit ihr verlieren wir eine Sportfreundin, welche sich stets für die Belange unseres Vereins, insbesondere der Selbsthilfegruppen einsetzte.

Unser tiefes Mitgefühl gilt ihren hinterbliebenen Angehörigen.

Wir werden Annett und ihre Arbeit in dankbarer Erinnerung behalten.

Die Mitglieder des SV Heygendorf e.V.

Mit einer Anzeige in Ihrem Arterner Amtsblatt „Danke!“ sagen...

Preis-Beispiel:

Größe 6 x 4 cm, einfarbig schwarz
schon ab **25,00 €**

- Andere Größen und Farben auf Anfrage
- Mit Foto nur 10,00 € mehr

Über die Glückwünsche und Geschenke
anlässlich meiner

Jugendweihe/Konfirmation

habe ich mich sehr gefreut und möchte mich,
auch im Namen meiner Eltern, ganz herzlich
bedanken.

Ines Mustermann



**DRUCKEREI
MÖBIUS**

Salzdamm 50 | Telefon: (0 34 66) 30 22 21 | E-Mail: info@druckerei-moebius.de
06556 Artern | Telefax: (0 34 66) 32 38 23 | Internet: www.druckerei-moebius.de

Lesestunde und basteln, Drogenprävention, Mutter-, Vater-, Kind-Frühstück im Freizeitzentrum Artern auch in den Osterferien



Herr Giehl liest den Hortkindern aus Ederleben, welche in den Ferien das Freizeitzentrum besuchten, eine kleine Geschichte vor.



Drogenprävention mit der Kyffhäuser Verkehrswacht Artern e. V. und Herrn Sven Kratz standen auf dem Ferienprogramm.



Natürlich gab es auch leckeres Essen - hier: die 2. Klasse der Grundschule Artern

Auch das Mutter-/Vater-/Kind-Frühstück in den Ferien zum Thema: „1. Hilfe bei Kleinkindern“ mit Frau Steller war sehr lehrreich, zu Besuch war unsere Bürgermeisterin Frau Zimmer.

Janet Haselhuhn
Team Freizeitzentrum Artern

Wer bekommt den Filmpreis der Borlachscheule?

In der Woche vor den Osterferien verwandelte sich ein Klassenraum der Borlachscheule in ein Filmstudio - es war gleichzeitig mit 12 Kameras ausgestattet. Die befinden sich in den iPads, die der Förderverein der Schule finanzierte. Mit Hilfe dieser Tablets gestalteten Schüler der Klassenstufe 5 Lernvideos. Sie filmten, wie man Schrägbilder von Würfeln und Quadern erstellt oder erklärten den Aufbau einer Blüte. Sie beschrieben ihren Schulweg oder den Aufbau des Sonnensystems. Andere Schülergruppen befassten sich mit dem Körperbau einer Katze oder eines Gürteltieres. So kamen einige kurze, aber interessante Filme zustande. Diese wurden in separaten Räumen noch vertont. Nach den Ferien werden wir den besten Film gemeinsam küren.

Kerstin Kielhorn



Vorstandswahlen beim Arterner Schalmeiorchester

Geschäftsführender Vorstand bleibt bestehen

Kurz vor Beginn der diesjährigen Auftrittssaison, die bereits gefüllt ist mit einigen Terminen zu traditionellen, altbekannten, aber auch neuen spannenden Auftritten, in der Umgebung und deutschlandweit, stand beim Kinder- und Jugendschalmeiorchester Artern e. V. am letzten Märzwochenende die große Jahreshauptversammlung auf dem Terminplan – in diesem Jahr mit Festlegung eines neuen Vereinsvorstandes. Acht Kandidaten standen zur Wahl, darunter einige seit Jahren im Vorstand aktive, aber auch ganz neu auf den Wahlzetteln zu findende Mitglieder. Der erfolgreich durchgeführte Wahlgang hat ergeben, dass die Zusammensetzung des geschäftsführenden Vorstandes wie in den vergangenen beiden Jahren bestehen bleibt. Das Orchester wird somit weiterhin von Sebastian Rudolph (35) als 1. Vorsitzenden und Organisatorischem Leiter angeführt, Sandra Reichmuth (38) übernimmt als 2. Vorsitzende auch künftig seine Stellvertretung. Schon seit vielen Jahren als Schatzmeisterin tätig, darf Anika Rudolph (34) auch in den kommenden beiden Geschäftsjahren die Vereinskasse behüten. Als Verantwortlicher für Öffentlichkeitsarbeit bleibt Sebastian Weidauer (29), der das Orchester zudem als musikalischer Leiter dirigiert, tätig. Im Amt der Jugendbeauftragten ist Katleen Hegwer (26) unverändert die Ansprechpartnerin für alle Kinder und Jugendlichen im Verein. Die Mitglieder des Orchesters freuen sich zudem, im erweiterten Vorstand Claudia Hegwer (37) im Amt der Elternsprecherin und Jeannine Herrmann (28) als Chronistin für die kommenden zwei Geschäftsjahre begrüßen zu dürfen. Für die geleistete Zusammenarbeit möchten sich die Mitglieder des Orchesters herzlich bei Ivonne Wolf und Benny Unkrodt bedanken und sind zuversichtlich, auch mit dem neuen Vorstand eine gute Wahl getroffen zu haben. Für das letzte Septemberwochenende dieses Jahres steht der bereits achte Countdown der Schalmeien, das seit 2003 aller zwei Jahre im beschaulichen Soleort stattfindende große Schalmeienmusikfest, an. Die Mitglieder des Orchesters stecken schon tief in den Vorbereitungen und versprechen, allen Gästen ein erneut fantastisches Event zu bereiten.

FÜR IHRE WERBUNG:
E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Berlin ist eine Reise wert

48 politisch Interessierte fuhren vom 10. bis 12.04.2017 auf Einladung der Bundestagsabgeordneten Kersten Steinke (Die Linke) nach Berlin. Darunter Mitglieder der Turmfalcken Bad Frankenhausen, Mitglieder des VdK OV Artern, Mitglieder des Chor Oldisleben sowie andere aus der Umgebung. Nach der 3 1/2-stündigen Busfahrt empfing uns unser Stadtführer für die nächsten 3 Tage - Harald Friedrich Steinhausen.

Wir besichtigten als erstes das Dokumentationszentrum Topographie des Terrors. Dies konnte jeder in eigener Regie tun.

Der nächste Tag begann mit einer 2 1/2-stündigen Stadtrundfahrt, welche an politischen Punkten orientiert war. Wir erfuhren viele Hintergrundinformationen, sahen die verschiedenen Botschaften, das Kulturforum usw. Da es die ganze Zeit regnete, machten wir an der Marheinecke Markthalle in Berlin Kreuzberg kurz halt, um die Füße ein wenig zu vertreten. Hier gab es vielfältige internationale Angebote. Danach besichtigten wir den Plenarsaal des Deutschen Bundestages und hörten einen Vortrag über die Arbeit und die Aufgaben des Parlaments und den Umbau des Reichstages. Anschließend trafen wir die Bundestagsabgeordnete Kersten Steinke (Die Linke) zum Gespräch. Sie war extra wegen uns nach Berlin gekommen, die Woche war sitzungsfrei und sie berichtete von ihrer



Arbeit als Vorsitzende des Petitionsausschusses. Es war ein sehr interessantes Gespräch und Kersten beantwortete alle Fragen der Anwesenden. Hinterher bestand die Möglichkeit, sich die Kuppel anzuschauen und von dort einen Blick auf Berlin zu werfen. Danach besuchten wir das Denkmal für die ermordeten Juden Europas und da wir etwas Freizeit hatten, gingen manche auch zum Brandenburger Tor, da dies uns die Ecke war. Der 3. Tag begann mit dem Besuch des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. Der junge Mann vom Besucherdienst informierte uns über die Arbeit und Bereiche des Ministeriums. Er machte das in einer sehr lockeren Art und bezog auch

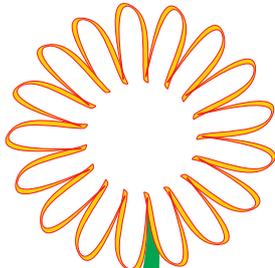
die Anwesenden mit ein, so dass man nicht merkte wie die Zeit verging. Es gab auch die Möglichkeit abends Berlin auf eigene Faust zu entdecken.

Vielen Dank an Kersten Steinke, Torsten Blümel und das weitere Team für die tolle Organisation der Reise. Ein ganz großes Dankeschön an unseren Busfahrer Steffen Pohl, vom Busunternehmen Stottmeier. Er hat uns gut nach, durch Berlin und wieder zurückgebracht und hatte nach kurzer Zeit auch unsere zwei Rollis im Griff.

Es war eine schöne Reise mit vielen Eindrücken.

Ina Römer (Teilnehmerin der Reise)

BLUMENLADEN
Wicht



Balkon- u. Gemüsepflanzen in reichlicher Auswahl:
u.a. Geranien, Petunien, Goldtaler, Myrthe und Eisblumen sowie Sellerie, Porree, Kohlrabi u. Tomaten

Zum Muttertag (14. Mai) Sa. 8-16 Uhr u. So. 9-12 Uhr geöffnet!

**06556 Ichstedt, Tilledaer Straße 85
Tel. 0 34 66 / 32 07 95**

AB-Service Burda
KFZ-Meisterbetrieb

KFZ-Reparatur · HU & AU · Ersatzteile
Klimaanlagen-Check · Autoverwertung
Reifendienst PKW & LKW
Abschleppdienst 24h



Hydraulikdienst · Sandstrahlarbeiten · Propangashandel · u.v.m.

HU / AU zum Preis von 79,- €

Gehofener Weg 4 · 06556 Reinsdorf
Werkstatt: 0 34 66/32 16 85 · 24h Abschleppdienst: 0 34 66/32 49 92

4
STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

Kompetent und zuverlässig
seit 1990

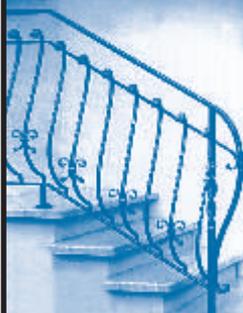
- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen, Fensterbänke
- ▶ Naturstein für Küche und Bad

Sangerhäuser Straße 34
06556 Artern

Telefon: (0 34 66) 30 23 11
Telefax: (0 34 66) 30 23 12

E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Internet: www.steinmetz-artern.de

Schmiede & Metallbau Fister
Inhaber: Steffen Baumann



- Tore
- Treppen
- Zäune
- Geländer



Seit 1876
Ihr kompetenter Metallbauer

Schloßstraße · 06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax. (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de

Für Ihre Werbung: Telefon: (0 34 66) 30 22 21

Veranstaltungen im Saal der Gaststätte „Zur grünen Tanne“

Hauptstraße 84, 06556 Reinsdorf

Veranstalter:

Lutz Naundorf, E-Mail: lutz.glas@gmx.de
Neubauernsiedlung 11, 06528 Wallhausen

**Eintritt frei
für Besucher**

Veranstaltungs- übersicht:

Samstag, 17.06.2017, 10.00-16.00 Uhr
Flohmarkt für CDs, DVD, Bücher, Glas, Keramik,
Kindersachen und Kinderspielzeug

Samstag, 15.07.2017, 10.00-16.00 Uhr
Trödelmarkt mit Kunst und Krempel, Werkzeuge,
Ersatzteile und sonstige Artikel

Samstag, 02.09.2017, 10.00-16.00 Uhr
Hobbymesse für Sammler, Bastler, Tüftler und Gestal-
ter aller Art, Vorstellung der Hobbys in der Region

Samstag, 30.09.2017, 10.00-16.00 Uhr
Tausch- und Verkaufsbörse für Münzen, Orden und
Medaillen, Militärische Artikel (außer Schuss- und
Stichwaffen)

Samstag, 11.11.2017, 10.00-16.00 Uhr
Zuviel gekauft? Alles aus dem Haushalt von neu bis
gebraucht, nicht genutzte Geschenke
Tausch- und Verkaufsbörse

Hinweise:

- Für leichte Speisen und Getränke ist gesorgt
- Wer nicht als Verkäufer gemeldet ist, darf nicht anbieten/verkaufen
- Haftungsausschluss über Verkauf/Tausch

**Wir suchen dringend Personen, die uns als
Aussteller/Händler, mit unterstützen.**

Verkäufer/Aussteller melden sich bitte bei:

- Lutz Naundorf (lutz.glas@gmx.de)
Christine Wiech Tel. 0 34 66 / 30 27 14 auch persönliche
Anträge werden gern entgegengenommen
- Wieviel lfd. Meter Tischfläche wird benötigt?
 - Welche Tischbreite 60, 80 oder 100 cm?
 - Zutritt für Verkäufer/Aussteller ab 9.00 Uhr
 - Ausstellungsflächenvergabe in Reihenfolge der Reservierung
 - Standgebühr: 3 €/lfd. Meter (zur Bezahlung der Saalmiete)
 - Auf Altersbeschränkungen ist unbedingt zu achten

Start in die neue Motorradsaison

**Biker aus dem Kyffhäuserkreis kamen nach
Allstedt**



Frühlingsfest in Allstedt

Der Frühling lockte viele Motorradfahrer ins Motorradhaus Team Rein nach Allstedt. Donald Rein und sein Team hatten zum Treff eingeladen und nun strömten viele mit und ohne Bike ins Domizil. Neuheiten und auch Motorradzubehör waren zu bestaunen und auszu-
probieren. Rund ums Thema Zweirad, Quad und Bekleidung informier-
ten sich die Gäste. Alt und Jung, Groß und Klein versammelten sich bei
strahlenden Sonnenschein. Bei Kaffee, Limo und für die Beifahrer ein
Bier, ließ man es sich gut gehen. Mittags gabs Känguru, Würstchen und
Gulasch, also für jeden etwas. Umringt von den Gästen Donald Rein,
Sohnemann Daniel und natürlich Ehefrau Ines und der Azubi, Diskus-
sionsrunden überall.



Auch die Kleinsten kamen auf ihre Kosten und durften schon mal Probesitzen.

Es macht immer viel Spaß in der großen Motorradfamilie zu sein. Für
den „Firmennachwuchs“ ist auch gesorgt. Loris und Valentino misch-
ten mit ihren kleinen Motorrad und Quad im Gelände auf und sorgten
für Spaß und Heiterkeit. Auch die anderen Kids durften „Probesitzen“.
Bis in die späten Abendstunden saß man zusammen und freute sich auf
die neue Motorradsaison. Es gab viele gute Ratschläge vom Team des
Hauses. Sicher und unfallfrei und allzeit gute Fahrt wünscht man allen
Gästen.

Traude-Rosel Wagner

**Anzeigenschluss für die Amtsblatt-Ausgabe
09/17 (19.05.2017) ist der 09.05.2017.**

**Telefon: 0 34 66 / 30 22 21
E-Mail: info@druckerei-moebius.de**

7. Erlebnistag Hohe Schrecke

mit geführten Wanderungen, regionalen Spezialitäten und musikalischer Unterhaltung

am 7. Mai 2017

im Kammerforst bei Burgwenden, Hohe Schrecke

Programm Kammerforst

- Ab 11.30 Uhr offizielle Eröffnung mit Grußworten von Dagmar Dittmer, Vors. des Vereins Hohe Schrecke e.V. und Adrian Johst, Geschäftsführer Naturstiftung DAVID,
- musikalische Unterhaltung mit den „Pölsfelder Lausbuben“
- Spezialitäten vom Grill, Kaffee und Kuchen
- Außerdem: Informationsstand zum Naturschutzgroßprojekt, Büchertisch Regionalliteratur
- Hohe-Schrecke-Quiz u.v.m.



Wanderungen zum Kammerforst

Hauteroda:

Wanderung zum Kammerforst zum 7. Erlebnistag Hohe Schrecke mit dem zertifizierten Landschafts- und Naturführer Axel Groll

Treffpunkt: 07.05., 10.00 Uhr in Hauteroda - Ortsausgang -

Beichlingen:

Wanderung zum Kammerforst zum 7. Erlebnistag Hohe Schrecke mit dem zertifizierten Landschafts- und Naturführer Bert Schönnewerk

Treffpunkt: 07.05., 10.00 Uhr in Beichlingen, vor dem Schlosstor

Großmonra:

Wanderung zum Kammerforst zum 7. Erlebnistag Hohe Schrecke mit der zertifizierten Landschafts- und Naturführerin Petra Kohlmann

Treffpunkt: 10.30 Uhr in Großmonra/Ortsmitte



Weitere Informationen: www.hohe-schrecke.de

Kleine Zweiraumwohnung

in Zentrumsnähe von Artern
ab August 2017 zu vermieten.

46 m², Kaltmiete 207,- € + NK

Rückfragen unter 0 34 66 / 30 22 21

8. Unstrut-Radwandertag

„Treffpunkt Mitte – fahr Rad, genieße Landschaft, entdecke Neues“

Gemeinsam Radfahren und dabei die schöne Landschaft des Unstruttals genießen – in diesem Sinne lädt die Stadt Sömmerda im Rahmen des Stadtfestes am **10.06.2017** zum 8. Unstrut-Radwandertag ein. Eine von zwei geführten Radtouren startet um 10 Uhr in der ehemaligen Solestadt Artern.

Ausgehend vom Treffpunkt (Geschwister-Scholl-Platz - Café Bergmann), führt uns der Unstrut-Radweg nach Süden flussaufwärts über Heldringen und Sachsenburg zur imposanten Thüringer Pforte. In Büchel lädt das Gasthaus „Zum Dorfkrug“ zu einem Zwischenstopp ein. Die Fahrt bietet abwechslungsreiche Landschaftseindrücke bis zum Zielort Sömmerda. Am Zielort erwartet Sie ein buntes Stadtfest unter anderem mit kulturellen Highlights, einem Radler-Picknick und einer Knirpsenkirchweil.

Den 8. Unstrut-Radwandertag organisiert das Landratsamt Sömmerda in Kooperation mit der Sömmerdaer Stadtverwaltung und mit freundlicher Unterstützung der Kreisverkehrswacht Sömmerda, der Sparkasse Mittelthüringen sowie der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft Unstrut-Radweg.

Weitere Informationen und Übernachtungen: Stadt- und Tourismusinformation Artern: Tel.: 0 34 66 / 32 27 10, www.artern.de



Volksleiden Rückenschmerzen:

Über 250.000 AOK PLUS-Versicherte Thüringer erhielten die Diagnose

Die Zahl der ambulanten Diagnose „Rückenschmerzen“ stieg in Thüringen kontinuierlich: 2015 erhielten über eine viertel Millionen Versicherte den Befund.

Die Ursachen sind vielfältig und glücklicherweise in den meisten Fällen harmlos. Größtenteils sind Verspannungen der Muskulatur, durch einseitige Tätigkeiten oder langes Sitzen, für die Rückenprobleme verantwortlich. Aber auch die Psyche kann eine Ursache für Rückenschmerzen sein. Stress am Arbeitsplatz oder andere seelische Belastungen bewirken, dass sich im Körper Spannung aufbaut. Muskeln verkrampfen und üben Druck auf Nervenbahnen aus.

Wer rastet der rostet

Büroangestellte verbringen 85 Prozent ihrer Zeit im Sitzen. Personen in Sitzberufen sollten mindestens 10.000 Schritte am Tag gehen und so für ein ausgewogenes Maß an Bewegung sorgen. Die AOK PLUS bietet ihren Versicherten unter www.aok-rueckenaktiv.de ein online-Angebot „Rücken aktiv“ an. Dort erfahren Versicherte, wie sie mehr Bewegung in ihren Alltag bringen, und erhalten ein individuell maßgeschneidertes Rückentraining.

Versicherte, die bereits unter Beschwerden leiden, können auf ärztliche Empfehlung an einem Rückenprogramm teilnehmen, welches die Gesundheitskasse in Thüringen mit 31 Partnern anbietet. Außerdem können Versicherte jederzeit an bis zu zwei Gesundheitskursen pro Jahr kostenlos teilnehmen. Mit rund 860 Partnern in Thüringen stehen so über 1600 Rückenurse zur Verfügung.

Für Ihre Werbung:

E-mail:

info@druckerei-moebius.de

Veranstaltungen im Panorama Museum

**Samstag, 06. Mai, 14.00 Uhr
in der Studiogalerie**

Vernissage

**AUFGESPIELT & ABGEZEICHNET –
Musikerporträts des Panorama-Kinder-
zeichnkurses**
(bis 18.06.2017)



KiKu beim Lohorchester, ©Foto: Jana Groß

Im Frühjahr 2015 nahm der Förderverein Loh-Orchester Sondershausen e.V. Kontakt mit dem Kursleiter des Panorama-Kinderkurses auf, weil er den Wunsch hatte, neue, mit einem Bezug zum Loh-Orchester gestaltete Verkaufsprodukte herstellen zu lassen. Recht bald entstand die Idee, Kinderzeichnungen dafür zu nutzen, die in ihrer Unmittelbarkeit und expressiven Kraft einen hohen Wiedererkennungswert haben. Letztlich waren es die Kinder des Panorama-Kinderzeichnkurses, die sich darin versuchten, Musiker des Loh-Orchesters bei der Ausübung ihrer künstlerischen Tätigkeit festzuhalten. Dazu wurden sie zusammen mit ihren Eltern zum 1. Sinfoniekonzert am 26. September 2015 in das Haus der Kunst nach Sondershausen eingeladen. Hierbei entstanden erste Skizzen. Es folgten darauf noch zwei Termine (am 28. September und am 21. Dezember 2015), bei denen Musiker des Orchesters den Kurs im Panorama Museum besuchten und nach einer kleinen Vorführung ihrer Instrumente den Kindern Modell standen. Hier wurde nun an der Staffelei stehend mit Filzstiften gearbeitet, denn es war das Ziel, zeichenhaft reduzierte, prägnante Ganzfigurendarstellungen mit den Instrumenten auszuführen. Diese Filzstiftzeichnungen erschienen allen Beteiligten vorab am ehesten geeignet als „Dekor“ für verschiedene Merchandising-Produkte. Für beide Seiten war das eine neue und ungewohnte Erfahrung: Die Kinder hatten erstmals Erwachsene als Modell und auch für die Musiker dürfte die Situation recht neu gewesen sein. Die ungelenke Hand der Kinder und ihr unverstellter Blick auf ihre Modelle brachten zum Teil sehr heitere aber auch erstaunlich individuelle Musikerporträts hervor. Eine kleinere Auswahl dieser Porträts wurde bereits vor einem Jahr im Rathaus in Sondershausen gezeigt. Die Schau im Panorama Museum präsentiert weitere, noch nicht ausgestellte Arbeiten und kann so die individuellen Handschriften der jungen Künstler noch besser veranschaulichen.

Inzwischen wurde ein Regenschirm mit einer Auswahl der hier gezeigten Porträtstudien produziert und kann käuflich bei den Konzerten des Orchesters erworben werden.

Ein Kooperationsprojekt des Fördervereins Loh-Orchester Sondershausen e.V., des Panorama Museums und der Theater Nordhausen/Loh-Orchester Sondershausen GmbH.

**Freitag, 19. Mai, 20.00 Uhr
in der Eingangshalle**

Konzert

JOSEPH PARSONS

SINGER-SONGWRITER-FOLK AUS DEN USA

SUPPORT: DOGHOUSE ROSES



©Foto: Künstler / Agentur Böhmbooking

Energetisch-wütend und zerbrechlich-ruhig: Joseph Parsons kann beides. Zwischen Folk und Rock bewegt sich der Singer/Songwriter aus Philadelphia und ein Besuch seiner Konzerte lohnt immer. Mit lauten wie leisen Klängen, sphärischen Parts und rockigen Songs, gepaart mit Parsons unvergleichlicher Stimme und seiner sympathischen Art unterhält er sein Publikum. Joseph Parsons, Jahrgang 1964, wuchs in Pennsylvania auf, zog später nach Los Angeles, Boston, New York und Louisiana, machte Musik auf den Straßen von Barcelona und anderen europäischen Metropolen, arbeitete 1991 im Rahmen des Anti Gulf War Peace Teams in Kinderheimen in Bagdad. Seit den frühen 90ern wurde Parsons in Philadelphia sesshaft, nach einigen frühen Privatplatten, veröffentlichte er 1998 bei Blue Rose Records sein von der Kritik begeistert aufgenommenes Album „5am“. Seitdem veröffentlicht er regelmäßig großartige Studio- und Live-Alben – unter seinem Namen oder im Duo mit Todd Thibaud als Parsons-Thibaud sowie als Teil der US Rails.



Doghouse Roses, ©Foto: Künstler / Agentur Böhmbooking

Doghouse Roses sind Paul Tasker und Iona Macdonald, und sie sind nicht nur musikalisch, sondern auch im wirklichen Leben seit 2005 ein Paar. Es ist ihre einzigartige Mischung aus britischem Folk und Americana Rock und die Kombination aus Paul Taskers filigranem Gitarrenspiel und Iona Macdonalds wunderbarer Stimme, die dazu führten, dass die Doghouse Roses schon bald durch ganz Europa tourten. Sowohl mit eigenen Konzerten als auch im Vorprogramm der Willard Grant Conspiracy oder wie jetzt von Joseph Parsons. Und auch in der Heimat wurde man bald auf sie aufmerksam: Bei ihrem jüngsten Album „This Broken Key“ erhielt das Duo Unterstützung durch das Scottish Arts Council.

Eintritt: Vorverkauf (an der Panorama-Kasse bzw. am Mittwoch, dem 17. Mai zwischen 16.30 und 17.30 Uhr in der REHA-Klinik Bad Frankenhausen) 10,- €, Abendkasse 12,- €, **Weitere Informationen / Reservierungswünsche** über Fred Böhme, Tel.: 03 46 71-6 19 23 oder E-Mail: fred.boehme@panoramamuseum.de

Hörproben / weitere Infos:

<http://josephparsons.com/>;
<http://www.boehm-booking.net/kunstler/joseph-parsons/>
<http://doghouseroses.net/>

Speziell für Ihr Familienfest:
Einladungen
Tischkarten,
Servietten,
Dankkarten...

DRUCKEREI MÖBIUS
Neu! Druckservice in Antern

Salzdamm 50
08566 Antern
Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Telefax: (0 34 66) 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de



informiert

Seminar für Existenzgründer vom 08.05. bis 11.05.2017 im RSC Nordhausen der IHK Erfurt

Das Regionale Service-Center Nordhausen der IHK Erfurt, Wallrothstraße 4, bietet vom 08.05. bis 11.05.2017 wieder täglich von 09.00 bis 16.00 Uhr ein Seminar für Existenzgründer mit folgenden Schwerpunkten an:

- Anforderungen an den Existenzgründer
- Gründungsidee und Marktstrategie
- Planung des Vorhabens
- Rechtliche Voraussetzungen
- Finanzierung
- Steuereinmaleins
- Rentabilität und Rechnungswesen

Wir unterstützen Sie gern dabei, Ihren Wunsch nach selbstständiger Tätigkeit wahr werden zu lassen. Mit der Teilnahme an einem Existenzgründerseminar schaffen Sie sich eine gute Basis dafür, dass Ihre Geschäftsidee in eine langfristige erfolgreiche Unternehmensgründung mündet.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bitten wir um vorherige Anmeldung im RSC Nordhausen unter Telefon 0 36 31 - 90 82 10.

gez. Udo Rockmann
Leiter Regionales Service-Center

Beratersprechtag „Netzwerk in Nordthüringen“ und Beratung zu rechtlichen Fragen am 09.05.2017

Existenzgründern, bestehenden Unternehmen und Freiberuflern wird im Rahmen des Beratersprechtages „Netzwerk in Nordthüringen“ die Möglichkeit geboten, Fragen zur Existenzgründung, zur richtigen Rechtsform und zu Fördermöglichkeiten zu klären. Welcher Schritt muss zuerst gegangen werden und an welche Unterlagen muss man denken? Auch zum Mikrokreditfonds des Freistaates

Thüringen wird beraten.

Zur Beantwortung Ihrer Fragen stehen kompetente Vertreter der Thüringer Aufbaubank, Bürgerschaftsbank, IHK, HWK, GFAW, Agentur für Arbeit, von den Wirtschaftssenioren „Alt hilft Jung“ und den Projekten ThEx Enterprise und ThEx Mikrofinanzagentur in individuellen und vertraulichen Gesprächen zur Verfügung. Auch ein Experte des Fachbereiches Standortpolitik | Recht, Steuern der IHK Erfurt ist vor Ort und beantwortet Ihre Fragen zum Gewerberecht, Handelsrecht, gewerblichen Mietrecht, Arbeitsrecht oder auch rechtliche Fragen im Zusammenhang mit der Berufsausbildung. Alle Beratungen sind kostenfrei.

Wann?

09.05.2017 von 09.00 bis 16.00 Uhr

Wo?

BIC Nordthüringen GmbH, Alte Leipziger Straße 50, 99734 Nordhausen / OT Bielen

Um vorherige Terminabsprache mit dem RSC Nordhausen der IHK Erfurt unter Telefon 0 36 31 - 90 82 10 wird gebeten.

gez. Diana Stolze
Leiterin Regionales Service-Center
Landkreise Eichsfeld, Nordhausen und Kyffhäuserkreis

13. Mai 2017

Schönfeld - Familienfest

Altareinweihung & Gäste aus dem Sauerland

Am 13. Mai 2017 findet zum 2. Mal das Bürger- und Familienfest entlang des Unstrut-Werraradweges statt, an dem sich auch Schönfeld mit seinem Radknotenpunkt, der so einmalig in Thüringen ist, beteiligt.

Ab 11.00 Uhr brennt am Spielplatz der Grill und für unsere kleinen Gäste steht eine Hüpfburg bereit. Gleichzeitig erwarten wir an diesem Tag auch Gäste aus unserer Partnergemeinde Neerda im Sauerland.

Um 14.00 Uhr haben Sie die Möglichkeit an der Andacht zur Fertigstellung des Chorraumes und des Altars in der Sankt Kiliankirche teilzunehmen.

Bei Kaffee und Kuchen, erfrischenden Getränken und vielen netten Gesprächen soll der Tag dann ausklingen.

Sonja Helm
Ortsteilbürgermeisterin

**Redaktionsschluss für die
Amtsblatt-Ausgabe 09/2017
(19.05.2017)
ist der 09.05.2017.**

**Telefon: 0 34 66 / 30 22 21
Fax: 0 34 66 / 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de**

Landratsamt Kyffhäuserkreis Halbzeit für Ausbildung

Die Beteiligung von Jugendlichen an Prozessen, welche sie selbst betreffen oder zukünftig für sie relevant sind, ist ein zentrales Thema des 15. Kinder- und Jugendberichtes der Bundesregierung.

Kinder und Jugendliche wollen gehört und beteiligt werden, dies bestätigte sich auch in vielen Diskussionsforen beim 16. Deutschen Jugendhilfetag in Düsseldorf in der Zeit von 28. - 30.03.2017 oder beim Demografie-Kongress am 16.03.2017 der Bundesregierung in Berlin.

Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen von freien Trägern der Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit und der Kreisverwaltung machen sich seit Dezember 2016 auf den Weg, durch eine umfassende Qualifikation in der Ausbildung zur/zum Moderatorin/Moderator für Kinder- und Jugendbeteiligung, Kinder und Jugendliche umfassender in Beteiligungsprozesse einzubeziehen. Durch die Ausbildungsbegleitung des Deutschen Kinderschutzbundes unter der Leitung von Herrn Voigt werden wissenschaftliche Kenntnisse mit praktischen Erfahrungen verknüpft und erprobt. Die Ausbildung zum/zur Prozessmoderator/Prozessmoderatorin beinhaltet sechs Module mit je 3 Tagen und eine Abschlussveranstaltung in der Landeshauptstadt Erfurt. Enthalten sind Themen wie zum Beispiel: rechtliche Grundlagen, Methodensystematik der Kinder- und Jugendbeteiligung, Projektmanagement in Beteiligungsprozessen, Sozialraumanalyse, Technology of Participation®, Öffentlichkeitsarbeit, Strategien zur Ansprache mit Kindern und Jugendlichen, Moderationstechniken, Visualisierung in Partizipationsprozessen, Qualitätsmanagement, Evaluation und Dokumentation von Beteiligungsprozessen. Die Ausbildung wird durch den Freistaat Thüringen finanziert.

Im Modul 3, welches zurzeit absolviert wird, ist als Gastreferent Herr Stephan Schack, Trainer und Berater zu den Themen Demokratie, Interkultur und Partizipation, dabei. Anhand der Vermittlung einer großen Methodenvielfalt werden Projektthemen aufgegriffen, Lösungsansätze diskutiert und angewendet. Gemeinsam werden in verschiedenen Handlungsfeldern Methoden der Arbeit und die Einbeziehung von Kindern und Jugendlichen in die soziale Arbeit erlernt und an Praxisbeispielen erprobt und umgesetzt.

„Kinder- und Jugendbeteiligung ist die verbindliche Einflussnahme von Kindern und Jugendlichen auf Planungs- und Entscheidungsprozesse, von denen sie betroffen sind, mittels ihnen angepasster Formen und Methoden.“ (Jaun 1999)

Mitwirkung erleben - Jugendliche in der Jugendarbeit beteiligen, dies wird das zentrale Thema in der kommunalen Jugendarbeit im Landkreis in den kommenden Jahren sein.

Nachhilfelehrer (m/w) gesucht!

für alle Fächer und Jahrgangsstufen.
Gute Bezahlung, PKW von Vorteil

Tel. 034 66 / 339897 
www.nachhilfelehrer-jobs.de

KONFEKTIONSHAUS DEZENTE BEKLEIDUNG



Wolfgang Neubert
06556 Artern · Wasserstraße 3
Tel. (0 34 66) 32 23 53



Evangelische Kirche

Kirchengemeinde Artern, Reinsdorf, Ritteburg und Voigtstedt

Gottesdienste

- 07.05., 10.30 Uhr Artern, *mit Abendmahl*
 14.00 Uhr Ritteburg
 13.05., 14.00 Uhr Schönfeld, *Altareinweihung*
 14.05., 10.30 Uhr Voigtstedt, *musik. Gottesdienst*
 14.00 Uhr Reinsdorf, *Taufe*
 20.05., 15.00 Uhr Heldrungen, *Regionalgottesdienst zur Verabschiedung von Pfr. Gruber*

Gottesdienst im Seniorenheim

- 10.05., 09.30 Uhr DRK-Pflegeheim
 18.05., 10.00 Uhr Betreutes Wohnen, Wasserstraße

Gesprächskreis Artern

- 18.05., 19.00 Uhr Gemeinderaum

Gemeindenachmittag/Seniorenkreis

- 10.05., 14.30 Uhr Artern
 18.05., 14.00 Uhr Reinsdorf

Kinderkirche Artern

- 10.05., 16.30-18.00 Uhr,
 Gemeinde- und Familienzentrums
 (Harzstr. 16)

Kinderkirche Voigtstedt

- 09.05., 15.00-17.00 Uhr im Gemeinderaum

Konfi-Treffen

- 19.05., 10.00-14.00 Uhr Konfitag in Artern
 (Vorbereitung Vorstellungsgottesdienst)

Das Krabbel-Frühstück

- dienstags ab 09.30 Uhr
 im Familienzentrums (Harzstr. 16)

Infos und Anmeldung:

Christiane Bracke, Tel. 0174 / 294 294 5,
 floehchen-aktuell@gmx.de

Familiennachmittag „Flöhchen“

- freitags 16.00 Uhr in der Harzstraße 16

Kreativwerkstatt „Nähen“

- montags ab 17.00 Uhr im Gemeinde- und
 Familienzentrums, Harzstraße 16.

Infos über Ch. Bracke, Tel.: 0174 - 294 294 5
 oder floehchen-aktuell@gmx.de

Chor der Kantorei Artern

- mittwochs, 19.30 Uhr in der Marienkirche

Seniorentanz

- Artern, montags 14.30 Uhr

Ansprechpartner:

Gemeindebüro (Kirchstraße 3):

- Di. 08.00 Uhr -13.00 Uhr,
 Tel.: 0 34 66 / 30 26 53

Pfrn. Lena Burghardt

- Tel.: 0 34 66 / 30 26 61

Kantor Pascal Salzmann

- Tel.: 0176 / 20 50 75 45

Frühlingsauftakt in Schönfeld

Durch zahlreiche Spenden ist es gelungen, den für eine Dorfkirche besonderen Barockaltar in der Schönfelder Sankt-Kilian-Kirche grundlegend zu restaurieren. Viele Monate hat Restauratorin Frau Bianca Witte-Schäfer hier gearbeitet. Auch der Chorraum konnte renoviert werden – ein Grund, **ein Fest zu feiern**, zu dem wir herzlich am Sonnabend, dem **13. Mai 2017** einladen. Wir beginnen **um 14.00 Uhr** mit einer Andacht.

Später ist bei Kaffee und Kuchen, erfrischenden Getränken und herzhaftem Imbiss Gelegenheit zu Austausch und Gespräch.

Ursula Telschow



Chor der Kantorei Artern und Wiehe freut sich über neue Gesichter!

Der Chor der Kantorei freut sich über neue Mitsänger, die den Chor bei den Auftritten im Jahr unterstützen! Hierbei sollte keine Scheu bestehen, sich in das bestehende Gefüge einzugliedern. Jeder ist herzlich willkommen. Ein Vorsingen ist in keinem Fall nötig, auch Kenntnisse über das Notensystem müssen nicht vorhanden sein. Einzig und allein die Freude am gemeinschaftlichen Singen soll mitgebracht werden.

Der Chor probt jeden Mittwoch von 19.30 bis 21.00 Uhr im Gemeinderaum der

Marienkirche Artern. In der Probe erarbeiten wir die Stücke für die Gottesdienste und Konzerte. Höhepunkt wird in diesem Jahr das Weihnachtskonzert gemeinsam mit einem Orchester und Solisten am 17.12.2017 in der Marienkirche Artern sein.

Einfach zur Probe vorbei schauen oder weitere Informationen unter:

Kantor Pascal Salzmann
 Tel.: 0176 / 20 50 75 45

Kirchengemeinden Borxleben, Ichstedt und Ringleben

Gottesdienste

- 07.05., 13.30 Uhr Ichstedt
 16.00 Uhr Bad Frankenhausen, *Kindermusical*
 14.05., 14.00 Uhr Ringleben

Frauenkreis

- dienstags 14.00 Uhr in Ringleben

Kirchenchor

- dienstags, 19.30 Uhr in Ringleben

Ansprechpartner:

Ringleben:

Pfr. Süpke, Tel. 03 46 73 / 9 15 98

Borxleben und Ichstedt:

Pastorin Seifert, Tel. 03 46 71 / 56 53 66

Kirchengemeinden Heygendorf, Kalbsrieth und Mönchpiffel

Gottesdienste

- 07.05., 10.30 Uhr Allstedt
 13.05., 16.00 Uhr Allstedt, *Traugottesdienst*
 21.05., 10.30 Uhr Mönchpiffel, *Zentralgottesdienst z. Salatkirmes*

Ansprechpartner:

Pfarrer Weber, Tel.: 03 46 52 / 5 01

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21

Kirchengemeinden Gehofen und Nausitz

Gottesdienste

- 20.05., 15.00 Uhr Heldrungen, *Regionalgottesdienst zur Verabschiedung von Pfr. Gruber*
 21.05., 10.00 Uhr Wiehe, *Vorstellungsgottesdienst d. Konfirmanden*

Kontakt: Tel. 03 46 72/69 49 42

Katholische Kirche

Kirchengemeinden Artern und Heygendorf

- 07.05., 08.30 Uhr Artern, *Hl. Messe*
 13.05., 18.00 Uhr Artern, *Hl. Messe*
 21.05., 14.00 Uhr Heygendorf, *Hl. Messe, Gemeindefest*

Ansprechpartner

Pfarramt St. Franziskus von Assisi
 Pfarrer Bock, Tel. 0 36 34 / 3 39-0

Kirchengemeinde „Maria Himmelfahrt“ Bad Frankenhausen

Gottesdienste

- 07.05., 10.30 Uhr Heilige Messe
 14.05., 10.30 Uhr Heilige Messe
 21.05., 10.30 Uhr Heilige Messe

Ansprechpartner

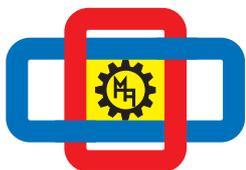
Pfr. J. Preis, Tel.: 03 46 71 / 6 20 19

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Dreh- und Frästeile, Zahnräder
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- u. Sanitärtechnik

Schornsteinfegerarbeiten



Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Heizung • Sanitär
Notdienst

Fleischerei Holzzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH



**Mit deftiger Hausmannskost
in unserem Imbiss!**

Artern • Reinsdorfer Straße • Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Partyservice:

- Aufschnittplatten
- Käseplatten
- Fischplatten
- warme u. kalte Buffets
- saftige warme Speisen

Unseren Partyservice erreichen Sie:

06578 Oldisleben
Heldrunger Straße 10
Tel. (03 46 73) 77 0 - 0
oder per E-Mail:
kontakt@fleischerei-holzzapfel.de



!!! Wir schliessen !!!
nur noch wenige Tage

Gardinen und Zubehör

auf alles **-20%**

seit 1771
Weschke

Raumgestaltung Artern

neben NORMA

Mo-Fr von 9-18 Uhr



06556 Artern
Sangerhäuser
Straße 12a

Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74

oder Fax:
0 34 66 / 32 35 07

**Alles Gute
zum
Muttertag
am 14. Mai!**

Zusätzlich geöffnet:

Samstag, 13.05.17: 8.00-16.00 Uhr
Sonntag, 14.05.17: 8.00-12.00 Uhr



STEUERBÜRO KINDINGER

Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

Diplom-Betriebswirt FH Merseburger Str. 70 Telefon: 03 47 71 / 5 79 - 0
Klaus-Bert Kindinger 06268 Querfurt Fax: 03 47 71 / 5 79 - 27
Steuerberater E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.